

Distr.: General
10 October 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

البند ١٣٣ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

التقدم المحرز في تشييد مرافق إضافية للمكاتب في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا

تقرير الأمين العام

موجز

عملاً بالجزء "أولاً" من قرار الجمعية العامة ٦٣/٢٦٣، الذي أيدت فيه الجمعية استنتاجات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/63/465)، ينبغي أن تقدم إلى الجمعية العامة سنوياً تقارير مرحلية عن جميع مشاريع التشييد الجارية.

ويقدم هذا التقرير معلومات عن آخر مستجدات الوضع الحالي لبناء مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا. وترد أحدث خطة لتكاليف البناء كمرفق لهذا التقرير.

وعلاوة على ذلك، وعملاً بالفقرة ٣ من الجزء "ثالثاً"، من قرار الجمعية العامة ٦٥/٢٥٩، التي طلبت الجمعية العامة فيها من الأمين العام أن يجري تقييماً حالة مرافق المؤتمرات في مقر اللجنة، يُقدم هذا التقرير معلومات مستكملة عن التعاقد مع الاستشاريين ويقدم لمحة عامة عن عمل التجديد الذي تم الاضطلاع به فيما يتعلق بالتصليحات اللازمة على وجه السرعة التي تم تحديدها.



أولا - لحة عامة

١ - يتضمن الفرع "ثانياً" من هذا التقرير معلومات عن آخر ما استجد في تشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا منذ التقرير السابق للأمين العام بشأن هذا الموضوع (A/67/216). ويتضمن الفرع "ثالثاً" لحة عامة عن حالة تجديد مرافق المؤتمرات.

٢ - وقد وافقت الجمعية العامة في قرارها ٢٧٠/٥٦، على تشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة. وفي وقت لاحق، أقرت الجمعية في قرارها ٢٤٨/٦٠، توسيع نطاق المشروع ليشمل تشييد طابقين إضافيين. وفي قرارها ٢٣٨/٦٢، أحاطت الجمعية العامة علماً بتقرير الأمين العام (A/62/487) وأيدت التوصيات ذات الصلة التي قدمتها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/62/7/Add.11) بشأن تقديرات التكاليف المنقحة التي يبلغ مجموعها ١٠٠ ٣٣٣ ١٤ دولار.

٣ - وفي عام ٢٠١١، أكد الأمين العام أنه تم توفير التمويل الإضافي اللازم لبناء الطابق السابع بمبلغ إجمالي قدره ١٤٤ ١٠٠٠ دولاراً، يتألف من مبلغ ٨٥٠ ٠٠٠ دولار من حساب دعم عمليات حفظ السلام فيما يتعلق بمكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي ومبلغ ١٤٤ ١٥٠ دولاراً من ميزانية العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور. ويسمح هذا التمويل بتشييد المبنى وفقاً لنطاق العمل. ويبلغ مجموع الموارد المتاحة حالياً طوال مدة المشروع ٢٤٤ ٣٣٣ ١٥ دولاراً.

٤ - وبعد العديد من التأخيرات التي نشأت أساساً عن التأخر في تسليم مواد البناء وسوء التخطيط من جانب المقاول، من المتوقع الآن أن يتم إنجاز مشروع تشييد المرافق الإضافية للمكاتب بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. ويعزى هذا التطور الإيجابي الذي حدث بالرغم من كل الصعوبات إلى العاملين التاليين: (أ) تحسن أداء المقاول بشكل ملحوظ نتيجة لقيام اللجنة برصد وتنفيذ خطة المشروع عن كثب؛ (ب) ووجود معظم مواد البناء المستوردة التي يُعتبر توفرها ذا أهمية بالغة لتشييد المرافق الإضافية للمكاتب، في الموقع الآن. ومع ذلك، فإن الدعم الذي قدمته حكومة إثيوبيا لهذا المشروع يعتبر عاملاً حاسماً في الوصول إلى هذه النتيجة الإيجابية. ومن المقرر حالياً أن يبدأ المستأجرون بشغل المبنى في كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، وأن يكتمل الإشغال في غضون ثلاثة أشهر.

٥ - ويوفر الفرع ثالثاً من هذا التقرير معلومات عن حالة تجديد مرافق المؤتمرات، وفقاً لقرار الجمعية العامة ٢٥٩/٦٥ الذي طلبت فيه الجمعية إلى الأمين العام أن يعمل على وجه السرعة على تقييم حالة مرافق المؤتمرات في مقر اللجنة، وخاصة قاعة أفريقيا وغرفة

الاجتماعات ١، لضمان استيفائها على نحو تام لأعلى المعايير الدولية لمرافق المؤتمرات، وأن يقدم تقريراً عن ذلك في سياق تقريره المرحلي السنوي المقبل عن تشييد مرافق إضافية للمؤتمرات في مقر اللجنة.

ثانياً - التقدم المحرز في تشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا

ألف - تقدم التشييد

٦ - تم التوقيع على عقد التشييد، كما ورد في تقارير سابقة، في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٠، وبدأ العمل في ١ أيار/مايو ٢٠١٠، وذلك بعد انتهاء مرحلة الحشد التي استمرت أربعة أسابيع. وكان من المتوقع أن يُنجز جانب كبير من أعمال التشييد بحلول نهاية شهر شباط/فبراير ٢٠١٢. وقد أشار الأمين العام في تقريره السابق عن هذه المسألة (A/67/216) إلى أنه تم تمديد موعد الإنجاز لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وتم تمديد فترة التشييد مرة أخرى لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ في أعقاب عجز المقاول عن الوفاء بمواعيد الإنجاز. وبالنظر إلى أن فترة التشييد تتبعها فترة ثلاثة أشهر لتجهيز أماكن العمل، فقد تمت إعادة جدولة شغل المبنى على مراحل بدءاً من كانون الثاني/يناير ٢٠١٤.

٧ - ومنذ صدور التقرير السابق للأمين العام، تحول التركيز في أعمال التشييد منذ ذلك الحين إلى الانتهاء من الأعمال الخارجية والداخلية، بما في ذلك تركيب الأصناف الكهربائية والميكانيكية، وأعمال الأرضيات والسقوف. وعلى الرغم من إحراز تقدم ملموس في هذا الصدد، فلا تزال هناك عدة صعوبات غير منظورة. ويقوم فريق المشروع حالياً بالتصدي لها بشكل استباقي لضمان النجاح في إنجاز المشروع.

٨ - ويُعزى جانبٌ من تلك الصعوبات إلى عدم القدرة على نقل بعض المكونات الأساسية بواسطة الجو، مما أدى إلى إطالة مدة الأطر الزمنية اللازمة للاستيراد وإلى التأخر في التركيب. كما أدت قلة توافر المواد الخام اللازمة لإنتاج مواد البناء من قبيل بلاط الغرانيت للأرضيات إلى خفض الناتج ونقص عمليات التسليم إلى الموقع. وتطلب الأمر الاستعانة بعدة وسائل نقل لشحن مكونات معينة من مواد البناء، مما أدى بدوره إلى التأخر في تجميعها. وإذ تقرُّ اللجنة بقدرة المقاول المحدودة على تنسيق استيراد المواد بشكل كامل، وهو عنصر أساسي في إنجاز المشروع، فهي تواصل العمل بشكل وثيق مع المقاول على تطوير وتحسين تقديم قائمة المواد اللازمة، وتُنسق مع المسؤولين في الحكومة لدعم عملية الاستيراد، وترصد خطة المشروع وأداء المقاول على أساس أسبوعي.

٩ - ويسرُّ الأمين العام أن يفيد بأن تلك الجهود قد أسفرت عن استلام ٩١ في المائة من جميع المواد اللازمة، وهي موجودة الآن في الموقع. وبالإضافة إلى ذلك، فقد تم إنجاز ٩٠ في المائة من المبنى الرئيسي حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣.

١٠ - وطلب من البلد المضيف، عن طريق وزارة الخارجية، تقديم مساعدة إضافية لضمان إنجاز المقاول للمشروع وفقاً لشروط العقد. وعلاوة على ذلك، التمسّت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، بالتنسيق الوثيق مع مكتب خدمات الدعم المركزية، المشورة من مكتب الشؤون القانونية بشأن النهج المناسب لاسترداد التكاليف المتصلة بالتأخيرات. وقد أشار مكتب الشؤون القانونية على اللجنة بأن تستعمل شرط الاستبقاء في الوقت الحالي من أجل الحد من احتمال المطالبات المضادة، وأن تحتفظ للأمم المتحدة بالحق في تقديم مطالبات في المستقبل.

١١ - ولا يزال تنفيذ تدابير الكفاءة في استخدام الطاقة كجزء من تشييد المباني مستمرا حسبما هو مقرر. وتشمل هذه التدابير تركيب أجهزة استشعار لحصر عدد شاغلي المكاتب، وتركيب شبكة ساكنة لتسخين المياه بالطاقة الشمسية، واستخدام مفهوم حيز المكاتب المفتوح الذي يتيح الاستفادة القصوى من التهوية والإنارة الطبيعية، وزيادة شغل المبنى.

باء - المشاريع الإضافية

١٢ - وافقت الجمعية العامة في قرارها ٢٧٠/٥٦ و ٢٣٨/٦٢، على المكونات اللازمة للمشروع والمتصلة بإمكانية الوصول إلى مرافق المكاتب، وسلامتها وتشغيلها. وتشمل المشاريع الإضافية تركيب المولدات الكهربائية وحجرة المولدات وبناء الطرق الداخلية ومواقف السيارات، وإنجاز الأعمال المدنية والمسطحات الخضراء، وإنارة الموقع، وأعمال الصرف الصحي والتقسيمات الداخلية. وتم الانتهاء من أعمال تصميم المشاريع الإضافية. وأبرمت عقود التشييد مع مقاولين مستقلين في أيار/مايو وتموز/يوليه ٢٠١٣. وقد استطلعت اللجنة، كما أُفيد سابقاً، جميع الخيارات المتاحة لضمان إنجاز هذه الأنشطة في حدود الميزانية. واشتملت هذه العملية على ترتيب الأولويات فيما بين مكونات المشروع التي تُعتبر أساسية لشغل المبنى، والتفاوض مع مقاولين مختارين والاضطلاع بهندسة القيمة لكل مكون من مكونات المشروع. وبدأ في تموز/يوليه ٢٠١٣ تشييد حجرات المحولات والمولدات الكهربائية، والأعمال المدنية والمسطحات الخضراء وأعمال الصرف الصحي والأشغال الكهربائية وجرى تحديد تسلسلها وترتيب أولوياتها بما يتيح شغل الأماكن في حين تستمر الأعمال غير الأساسية في الموقع بأقل قدر ممكن من الانقطاع. وسيتم تشييد مواقف السيارات المطلوبة على مستوى سطح الأرض بدلا من تشييد هيكل متعدد الطوابق لوقوف السيارات.

١٣ - وعلى الرغم من أن تشييد بعض المكونات الأساسية للمشروع الإضافي بدأ في ١ تموز/يوليه ٢٠١٣، فقد اكتشفت اللجنة عيوباً في التصميم أدت، بالاقتران مع بدء موسم الأمطار قبل أوانه المعتاد وهطولها بغزارة شديدة، إلى إبطاء وتيرة الإنجاز. وبالرغم من هذه العقبات غير المنظورة التي تسببت في حدوث تأخير محدود شهرين تقريباً، فلا تزال اللجنة متفائلة بأن يتم إنجاز المكونات الأساسية اللازمة لشغل المرافق الإضافية للمكاتب بحلول كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وتحقيقاً لهذا الهدف، تم وضع استراتيجية تخفيض مناسبة. وتشمل هذه الاستراتيجية تدابير ضمان مثل إجراء تحليل داخلي شامل للأنشطة المتبقية ذات الصلة بالمرافق الإضافية للمكاتب، والرصد والرقابة عن كثب على أساس أسبوعي.

جيم - هندسة القيمة

١٤ - لا تزال عملية هندسة القيمة مستمرة في جميع أنشطة المشروع. ونتيجة لعملية هندسة القيمة، تم مؤخراً تجنب تكاليف إضافية محتملة في العقد الرئيسي بمبلغ ٣٧٥ ٠٠٠ دولار، وذلك من خلال تركيب نظام مركزي لإمداد الطاقة الكهربائية دون انقطاع. وقد أتاحت هذه الجهود للمشروع إمكانية استيعاب التعديلات مع البقاء في حدود الميزانية الموافق عليها. ولم تؤثر التغييرات التي أجريت نتيجة لعملية هندسة القيمة سلباً على الأداء العام للمبنى وجودته الجمالية وقدرته التشغيلية.

١٥ - وبالإضافة إلى ذلك، فقد تم تقييم جميع تصاميم مكونات المشروع الإضافي التي مُنحت عقوداً حتى الآن، من قبل أصحاب المصلحة كافة لضمان ضبط أدق التفاصيل الأساسية لنطاق المكونات. أما ما تبقى منها فسوف تجري بشأنه عمليات هندسة القيمة. وفي أحد العقود التي مُنحت مؤخراً، جرى تقييم المكون الخاص بموقع الصرف الصحي وتقرر نتيجة لذلك أنه لا لزوم للخندق المفتوح المصمم حول المرافق الجديدة للمكاتب. وأدى هذا التغيير إلى تجنب تكاليف إضافية تقدر قيمتها بمبلغ ٦٠ ٠٠٠ دولار.

دال - المشتريات

١٦ - تم تسليم المصاعد الكهربائية الثلاثة التي أُشترت كل واحد منها على حدة، إلى الموقع في شباط/فبراير ٢٠١٢، وأنجزت أعمال التركيب في آذار/مارس ٢٠١٣. وسوف يبدأ تشغيلها بعد الانتهاء من تشييد شطر كبير من البناء.

١٧ - وتم خلال الفترة المشمولة بالتقرير تجهيز ستة تعديلات إضافية على عقد التشييد، تبلغ قيمتها ٣٣٦ ٢٩٩ دولاراً.

- ١٨ - وتم الانتهاء من عملية الشراء لتركيب الهياكل الأساسية لشبكة البيانات والاتصالات، وتجري أعمال التركيب حسب المواعيد المقررة.
- ١٩ - وتم الانتهاء من عملية الشراء للأنشطة اللازمة للمشاريع الإضافية. وتم منح عقدين لما مجموعه خمسة مكونات من الأعمال التي تشمل تشييد الطريق المنحدر للسيارات، وتركيب الأجهزة الكهربائية، والمنشآت الصحية، وحجرة المولدات الكهربائية وحجرة المحولات الكهربائية. وفيما يتعلق بتشييد الطرق الداخلية في المرافق الإضافية للمكاتب، تعكف اللجنة على إعداد الصيغة النهائية لمسح السوق لمعرفة تكاليف المواد واليد العاملة اللازمة لذلك. ويجري حالياً تنقيح مكوّن مواقف السيارات استناداً إلى الاتفاق بين اللجنة والمقاول. وحالما يتم تنقيح التصميم، فسوف يضاف هذا المكون إلى العقد الحالي.
- ٢٠ - وعلاوة على ذلك، فإن التنفيذ المتوقع للتجهيزات الداخلية التي تشمل تقسيمات المكاتب، وحجرات العمل والأثاث، يجري حسب الموعد المقرر له. وتم تسليم أثاث النظام في آب/أغسطس ٢٠١٣.

هاء - الإتفاق المبرم مع البلد المضيف

- ٢١ - يتسم الدعم المقدم من الحكومة المضيئة طيلة مراحل تنفيذ المشروع ببالغ الأهمية من أجل التغلب على الصعوبات اللوجيستية وحل المسائل ذات الصلة بالموقع. وتواصل اللجنة التعاون بشكل فعال مع الحكومة المضيئة عن طريق وزارة الخارجية بشأن جميع المسائل ذات الصلة بتسليم مواد البناء والإعفاء من ضريبة القيمة المضافة بالنسبة للمشتريات المحلية من السلع والخدمات اللازمة للمشروع خدمةً للكفاءة التشغيلية للمشروع.
- ٢٢ - وبناء على الاتفاق المبرم مع البلد المضيف بشأن تشييد المرافق الإضافية للمكاتب، تجري ترتيبات مع مقدمي خدمات المنافع العامة لوصول المرافق بشبكة الكهرباء في الوقت المناسب وتوفير توصيلات بشبكة المياه. وتحقيقاً لهذه الغاية، تقوم الحكومة المضيئة، عن طريق وزارة الخارجية، بالاتصال بمختلف الكيانات الحكومية بشكل فعال لضمان وصل تلك الخدمات في الوقت المناسب، بما في ذلك تسليم اثنين من المحولات الكهربائية والمفاتيح الكهربائية. ويود الأمين العام أن ينتهز هذه المناسبة ليقدم الشكر إلى الحكومة المضيئة لما تقدمه من دعم حاسم لتسهيل التنفيذ السلس لجميع مكونات الهياكل الأساسية اللازمة للمشروع ولإنجاز طرق الوصول إلى المدخل الجديد لمجمع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، في الوقت المناسب.

واو - إدارة المشروع

٢٣ - تَعَيَّن على فريق إدارة المشروع التابع للجنة الذي يتبع مباشرة لمدير الشؤون الإدارية الاضطلاع بمهام إضافية من أجل تنفيذ المشروع بنجاح. ويقوم الفريق بمساعدة المقاول والمتعاقدين من الباطن في إعداد قائمة بالمواد المطلوبة وتقديمها والموافقة عليها، ويُنسَّق مع مسؤولي الحكومة المضيفة مسائل دعم عملية الاستيراد ويرصد خطط المشروع والأداء على أساس أسبوعي. وسعياً منه لتعزيز هذه الجهود، زار الفريق المرافق والمهاجر التي تقوم بتصنيع المكونات التي تعتبر بالغة الأهمية بالنسبة للمشروع. وخلال هذه الزيارات، شجع الفريق أصحاب المرافق على تحسين معدلات الناتج وإعطاء احتياجات اللجنة أولوية قصوى. وأسفرت هذه الجهود عن تحسن كبير في تسليم مدخلات المشروع، ولا سيما إنتاج وتسليم النوافذ المصنوعة من الألمنيوم والواجهات الزجاجية.

٢٤ - ولا يزال الأمين التنفيذي للجنة الاقتصادية لأفريقيا يتولى الإشراف على المشروع. ويتواصل إطلاع اللجنة الاستشارية للمجمّع التي تضم ممثلين للمستأجرين المحتملين للمرفق، على تقدم المشروع. ووافق المستأجرون المحتملون أيضاً على التقسيمات الداخلية وخطة شغل المرافق فيما يتعلق بأثاث النظام.

٢٥ - ويواصل المستشار التقني المستقل ومدقق الكميات الذي تم التعاقد معه في آذار/مارس ٢٠١١ لإسداء المشورة وتقديم التقارير إلى مدير الشؤون الإدارية، القيام بدوره في التحقق من الأعمال المنجزة، وفواتير المقاول وطلبات التغيير الكبرى.

٢٦ - ويواصل كل من الأقسام الإدارية المعنية داخل شعبة الشؤون الإدارية وقسم الأمن والسلامة في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا تقديم المزيد من الخبرات الفنية والإدارية في مجالات عمل كل منها لتشييد المباني والمشاريع الإضافية، على حد سواء.

٢٧ - ويواصل مكتب خدمات الدعم المركزية تقديم ما يلزم من التنسيق والدعم والتوجيه في مجال إدارة المشاريع والمسائل التقنية. ويواصل المكتب وفريق إدارة المشروع عقد مؤتمرات أسبوعية عبر الهاتف، وعقد مؤتمرات شهرية عبر الفيديو مع الإدارة العليا. ويقوم المكتب أيضاً بزيارات دورية إلى اللجنة كجزء من الدعم الذي يقدمه للمشروع.

زاي - التنسيق الأمني

٢٨ - يتولى قسم الأمن والسلامة في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا تنسيق تركيب أنظمة الأمن في مرافق المكاتب الإضافية كجزء من عملية تحسين نظم الأمن في المجمّع التي يجري تنفيذها وتمويلها في إطار المرحلة الثانية من مشروع النظام الموحد لمراقبة الدخول (PACT II). وتتألف

نظم الأمن من عناصر التحكم في الوصول، ورصد أجهزة الإنذار، ونظام الدوائر التلفزيونية المغلقة. ويجري حاليا تمديد الأسلاك المسبَّق لهذه النظم حسب المواعيد المقررة. وسيتم تركيب أجهزة التشغيل خلال المراحل النهائية من التشييد وسيتم استخدام الهياكل الأساسية المشتركة التي يجري إنشاؤها حاليا من أجل خدمات المعلومات والاتصالات.

٢٩ - وقد تم تثبيت الشرائح المقاومة للإنفجار على زجاج النوافذ لتلبية الاحتياجات الأمنية المادية الراهنة.

حاء - خطة شغل المبنى

٣٠ - وردت رسائل قبول من خمسة وكالات مستأجرة تؤكد فيها نيتها شغل المكاتب وتحدد فيها احتياجاتها الخاصة فيما يتعلق بالتخطيط الداخلي لمكاتبها. وهذه الوكالات هي: مكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، ومكتب الاتصال الإقليمي لأفريقيا التابع لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، ومنظمة الصحة العالمية.

٣١ - وسيتجاوز عدد الموظفين الذين سيشتغلون المرافق الإضافية للمكاتب العدد المقرر أصلا البالغ ٦٦٠ موظفا. ولا يزال هذا المستوى لشغل المبنى متماشيا مع الاحتياجات التي أوردها الأمين العام في تقريره لعام ٢٠٠٧ (A/62/487).

٣٢ - وقد وافقت اللجنة الاستشارية للمجمّع على مفهوم أثاث المكاتب المفتوحة الذي تم تطبيقه في المبنى باستخدام أثاث النظام الذي سلّم في آب/أغسطس ٢٠١٣. وسوف يُشارك مستأجرو المرافق الإضافية للمكاتب في تغطية تكاليف التجهيز الداخلي.

٣٣ - وتجري بصورة دورية إحاطة المستأجرين المحتملين للمرافق الإضافية للمكاتب بمعلومات عن التقدم المحرز في التشييد، وقُدِّمت إليهم إشعارات مسبقة عن التأخيرات المحتملة في الإشغال. وطلب إليهم التخفيف من تلك المخاطر من خلال دمج المرونة في عقود إيجارهم الحالية. وقام عدد من هؤلاء المستأجرين بزيارات إلى الموقع لضمان المزيد من الرصد للتقدم المحرز.

طاء - الجدول الزمني للمشروع

٣٤ - يرد في الجدول أدناه الجدول الزمني المنقح للمشروع. وقد تم تمديد مرحلة التشييد لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

الجدول الزمني المنقح لمشروع تشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

الخط الزمني	2009	2010	2011	2012	2013	2014
الأنشطة	JFMAMJJJASONDJ	JFMAMJJJASONDJ	JFMAMJJJASONDJ	JFMAMJJJASONDJ	JFMAMJJJASONDJ	JFMAMJJJASONDJ
طلب عروض من المقاول	09/2009	02/2010				
توقيع الأمين التنفيذي النهائي على طلب العروض في ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩	09/2009	02/2010				
مرحلة التشييد		04/2010			12/2012	12/2013
التجهيز الداخلي				01/2013	03/2013	01/2014
شغل الأماكن					04/2013	04/2014

Legend:

الجدول الزمني للمشروع كما يرد في التقرير السابق للأمين العام A/67/261
الجدول الزمني المنقح الحالي للمشروع

باء - تقديرات التكلفة

٣٥ - لا تزال الميزانية الإجمالية للمشروع المتعلق بالمرافق الإضافية للمكاتب تبلغ ٢٤٤ ٣٣٣ ١٥ دولاراً، كما وردت في التقرير السابق للأمين العام (A/67/216). ويرد في مرفق هذا التقرير كشف مفصل لأحدث تقديرات التكلفة.

٣٦ - وتتصل التغييرات في الاحتياجات الإجمالية للمشروع بما يلي: (أ) زيادة تكاليف التشييد بسبب طلبات تغيير التشييد، التي تعزى أساساً إلى الأشغال الكهربائية الميكانيكية؛ (ب) والاحتياجات الإضافية ذات الصلة بتوسيع نطاق العقود المبرمة مع الشركات الاستشارية التي تضطلع بعمليات التحقق من الأعمال التي أنجزها المقاول الرئيسي، ومن جودتها؛ (ج) وزيادة الاحتياجات لأعمال الموقع التي تعكس تصاعد تكاليف التشييد في السوق المحلية نظراً إلى أن الميزانيات وضعت في عام ٢٠٠١، ونظراً إلى أن عقود التشييد مُنحت في عام ٢٠١٣؛ (د) وانخفاض الاحتياجات لمعدات تكنولوجيا المعلومات اللازمة لكابلات حزمة الألياف الضوئية الرئيسي الذي يربط المرافق الإضافية للمكاتب بمباني الأمانة العامة، ويعزى هذا الانخفاض إلى عملية هندسة القيمة؛ (هـ) وتقليل المساحة المخصصة لوقوف السيارات؛ (و) وزيادة تكلفة مولد الكهرباء بسبب الفرق في سعر المناقصة الذي عُرض في عام ٢٠١٢ بالمقارنة مع المبلغ المدرج في الميزانية في عام ٢٠٠٧.

كاف - خاتمة

٣٧ - تعمل اللجنة مع المقاول على التخفيف بشكل استباقي من تأخيرات التشييد التي تحدث في تشييد المرافق الإضافية للمكاتب، والتأخيرات التي تحدث في المشاريع الإضافية

الهامة، وقت حدوثها، من أجل إنجاز أعمال تشييد المشروع بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٣٨ - وقد عزّز فريق المشروع عملية تصنيع المواد وشحنها وتركيبها. وإضافة إلى ذلك، يواصل الفريق العمل بحرص شديد وبالتعاون مع الحكومة المضيفة من أجل ضمان استكمال المشروع بنجاح.

٣٩ - ويُقدّر بأن موعد إشغال المبنى بالكامل سيكون في آذار/مارس ٢٠١٤.

ثالثاً - حالة تجديد مرافق المؤتمرات

٤٠ - طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الفقرة ٣ من الجزء ثالثاً من قرارها ٢٥٩/٦٥ أن يعمل على وجه السرعة على تقييم حالة مرافق المؤتمرات في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، وبخاصة قاعة أفريقيا وغرفة الاجتماعات ١ لضمان استيفائها على نحو تام لأعلى المعايير الدولية لمرافق المؤتمرات. وقد اقترحت الدول الأفريقية الأعضاء أن يجعل هذا التجديد قاعة أفريقيا صرحاً يُخلد التاريخ الأفريقي المعاصر. وبناء على ذلك، اقترحت الدول الأعضاء أن يشمل هذا التجديد مرفقاً للمؤتمرات مزوداً بممرات مخصصة للأشخاص ذوي الإعاقة وأماكن مخصصة للمعارض والمتحف، وتجديد جميع قطع الأثاث الموجودة فيه وتجهيزات دعم المؤتمرات وحفظ أو ترميم القطع التاريخية والثقافية الموجودة في الهندسة المعمارية للمبنى.

٤١ - وطلب الأمين العام توفير موارد قدرها ٤٣٧ ٠٠٠ دولار في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (الباب ٣٤ من الوثيقة A/66/6) من أجل المرحلة الأولى من تجديد قاعة أفريقيا. وتعاقدت اللجنة مع شركة استشارية لتقييم المبنى ووضع تصور لنطاق العمل اللازم للتجديد. ومما يؤسف له أن رسومات التصميم وتقرير الخبير الاستشاري لا يتفقان مع نطاق المهمة المكلف بها وغير مقبولين من نواحٍ عديدة. وتعتزم اللجنة استخدام الموارد المتبقية للتعاقد مع خبير استشاري دولي يتمتع بخبرة ذات صلة بالموضوع لاجراء تقييم مفصل.

٤٢ - ويجري حالياً تجديد سقف مركز المؤتمرات على مرحلتين، بالنظر إلى أن نطاق العمل المتوقع يتجاوز التقديرات المدرجة له في ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. ويعزى السبب الرئيسي لزيادة التكلفة إلى الأضرار الخفية التي لم تُلاحظ خلال الاختبار وإنما لوحظت فقط عندما بدأت أعمال التجديد. وأُنجزت المرحلة الأولى من تجديد السقف التي تشمل منع

التشقق وتسرب المياه وأعمال التصليح الطارئة، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بتكلفة قدرها ١٠٢٧٧٢٤ دولارا.

٤٣ - ومن الضروري تنفيذ المرحلة الثانية من مشروع تجديد السقف للحفاظ على سلامة هيكل المبنى ولأسباب تتعلق بالسلامة والأمن. وقد عُرضت تقديرات ميزانية لهذا العمل بمبلغ ١٠٢٥١٠٠ دولار في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وتم الانتهاء من التقييم الفني، بما في ذلك الرسومات والمواصفات الفنية والكميات تحسبا للمرحلة المقبلة.

٤٤ - ويجري حاليا تنفيذ المكون المتعلق بتجديد مرافق المؤتمرات الخاص بتحسين مستوى التمديدات الصحية، وشبكة الصرف الصحي وتبليط أرضية المطبخ في مركز المؤتمرات. وقد بدأت أعمال التشييد في تموز/يوليه ٢٠١٣، ومن المقرر إنجازها في آذار/مارس ٢٠١٤. ومن المتوقع أن تقلل هذه الأعمال من احتمال تسريبات المياه في داخل المبنى وأن تحسن كفاءة خدمات تقديم الطعام للوفود المشاركة في المؤتمرات. وتُقدر تكلفة تجديد المطبخ بمبلغ ٤٥٠٠٠٠ دولار.

٤٥ - كما يجري حاليا تنفيذ المكون المتعلق بتجديد مرافق المؤتمرات الخاص باستبدال السجاد في مواضع مختارة في مركز المؤتمرات. وقد أقرت اللجنة تقييما فنيا للأرضيات المفروشة بسجاد بهدف تنفيذ إستبدال السجاد فيها على مراحل للحدّ ما أمكن من تعطلّ المؤتمرات. ومن المقرر أن يُستكمل فرش الأرضيات بسجاد جديد في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

رابعاً - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٤٦ - يُطلب إلى الجمعية العامة أن تحيط علما بهذا التقرير.

المرفق

خطة التكاليف الحالية لتشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات المتوقعة				
مجموع النفقات المقدره لعام	آب/أغسطس - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	النفقات للفترة من كانون الثاني/يناير - تموز/يوليه ٢٠١٣	النفقات في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الموافق عليها في القرارين ٢٤٨/٦٠ و ٢٧٠/٥٦				
تكاليف التشييد ^(أ)	١ ٥٤٥ ٥٨٥	١ ٥٤٥ ٥٨٥	٧ ٧٠٩ ٥٢٥	٧ ٧٠٩ ٥٢٥
التصميم والخدمات الاستشارية وتنسيق المشروع	١ ٥٨٢ ٣٦٤	٣٣ ٧٣٤	٣٢ ٩١٩	١ ٥١٥ ٧١١
الأشغال الموقعية ^(ب)	١ ٥٤٨ ٨٨٤	١ ٣٨٨ ٢٠٢	٣٨٣ ٠١٦	١ ٦٠ ٦٨٢
وحدات العمل الحاسوبية والأثاث	٢٦٢ ٨٠٠	٥٢ ٨٠٠	٥٢ ٨٠٠	٢١٠ ٠٠٠
مخصصات الطوارئ ^(ج)	١٢١ ٩٦٦	١٢١ ٩٦٦	—	—
الموافق عليها في القرار ٢٦٣/٦٣ (الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩)				
تركيب معدات تكنولوجيا المعلومات والمعدات الهاتفية	٨٢٥ ١٣٥	٢٣١ ٨٣٩	٢٣١ ٨٣٩	٥٩٣ ٢٩٦
الموافق عليها في القرار ٢٣٨/٦٢				
السلامة والأمن ^(د)	٧٥٩ ٨٠٠	—	—	٧٥٩ ٨٠٠
طرق الوصول الداخلية ^(هـ)	٣٤٦ ٩١٢	١١٣ ١٧٠	١١٣ ١٧٠	٢٣٣ ٧٤٢
مواقف السيارات والمسطحات الخضراء ^(و)	١٩٣ ٦٥٨	١٢٧ ٤٠٠	١٢٧ ٤٠٠	٦٦ ٢٥٨
المولدات الكهربائية وحجرتها ^(ز)	٤٣٦ ٦١٥	٢٨١ ٣٧٠	٧٩ ٨٧٥	١٥٥ ٢٤٥
المجموع	١٥ ٣٣٣ ٢٤٤	٣ ٩٢٨ ٩٨٥	٢ ٦٣٦ ٥٨٥	١١ ٤٠٤ ٢٥٩

- (أ) تشمل تكلفة البناء قيمة العقد الرئيسي البالغة ٧٤٥ ٤٥١ ٧ دولاراً، على النحو الذي تم التوقيع عليه في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٠؛ وموارد إضافية مجموعها ١٤٤ ١٠٠٠ دولاراً من ميزانية كل من مكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي، والعملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور من أجل الطابق العلوي؛ والتعديلات ١-١٠ التي يبلغ مجموعها ٣٢١ ٣٢٥ ١ دولاراً مطروحاً منه وفورات هندسة القيمة بمبلغ ١٠٠ ٥٢٢ دولاراً.
- (ب) المرحلة الثانية من المشاريع الإضافية.
- (ج) الاعتماد المخصص للطوارئ في الميزانية وقدره ١٨٦ ٩٢٥ دولاراً مدرج هنا بقيمة متبقية بمبلغ ٩٦٦ ١٢١ دولاراً (أقل من مبلغ ٣٠١ ٤٢١ دولار المبلغ عنه في عام ٢٠١٢) نتيجة لتصاعد تكاليف التشييد.
- (د) تمت الموافقة على موارد بمبلغ ٨٠٠ ٧٥٩ دولار لاحتياجات الأمن تحت الباب الثالث والعشرين، السلامة والأمن، في القرار ٢٣٨/٦٢، كجزء من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.
- (هـ) المرحلة الأولى من المشاريع الإضافية.